

\* Cualquier profesor/a que imparta docencia en la Facultad de Traducción e Interpretación puede dirigir TFG, independientemente de que aparezca en esta lista o no.

<b>Apellidos y nombre</b>	<b>Correo electrónico</b>	<b>Departamento</b>	<b>Áreas en las que puede dirigir TFG</b>	<b>Lenguas</b>
<b>Acuyo Verdejo, M<sup>a</sup> Carmen</b>	mcacuyo@ugr.es	Traducción e Interpretación	Traducción jurídica, jurada, traducción en los distintos ámbitos sociales, traducción institucional, traducción y género	Inglés, italiano
<b>Aguessim El Ghazouani, Abdellatif</b>	aguessim@ugr.es	Traducción e Interpretación	Traducción jurídica, jurada, económica, política, periodística y literaria	Árabe-español-francés
<b>Alameda Hernández, Ángela</b>	aalameda@ugr.es	Filologías Inglesa y Alemana	Elementos y referencias culturales. Variación lingüística. Variedades del Inglés.	Inglés y español
<b>Alberdi Urkizu, Karmele</b>	kalberdi@ugr.es	Filología Francesa	Lengua y lingüística aplicada - Enseñanza de LE para TeI - Traducción	Francés y español
<b>Álvarez de Morales Mercado, Cristina</b>	cristinaalvarez@ugr.es	Traducción e Interpretación	Traducción literaria, Traducción y accesibilidad	Español, Inglés
<b>Arregui Barragán, Natalia</b>	narregui@ugr.es	Filología francesa	Traducción literaria: novela	Francés-español
<b>Balsas Ureña, Isabel María</b>	sbalsas@ugr.es	Lingüística General y Teoría de la Literatura	Didáctica de chino como lengua extranjera	Chino y español
<b>Barros García, Benamí</b>	bbarros@ugr.es	Filología Griega y Filología Eslava	Traducción ruso-español, lingüística aplicada a la traducción, enseñanza de la traducción, IA aplicada a la traducción, humanidades digitales,	Español y ruso

\* Cualquier profesor/a que imparta docencia en la Facultad de Traducción e Interpretación puede dirigir TFG, independientemente de que aparezca en esta lista o no.

<b>Bies, Andrea</b>	abies@ugr.es	Filología Inglesa y Alemana	Filología Alemana; Lenguaje político en contextos audiovisuales (conferencias, debates, discursos, etc.)	Alemán y español
<b>Bourne, George Julian</b>	jbourne@ugr.es	Traducción e Interpretación	Traducción e interpretación	Español e inglés
<b>Buendía Castro, Miriam</b>	mbuendia@ugr.es	Traducción e Interpretación	Traducción especializada, lingüística de corpus, lexicografía, terminología, fraseología, traducción literaria infantil, interpretación	inglés, español
<b>Burbat, Ruth</b>	rburbat@ugr.es	Filologías Inglesa y Alemana	Didáctica y metodologías de segundas lenguas	Español, alemán, inglés
<b>Cabezas García, Melania</b>	melaniacabezas@ugr.es	Departamento de Traducción e Interpretación	Terminología, traducción especializada	Español, francés, inglés
<b>Calderón Sandoval, Orianna</b>	oriannacalderon@ugr.es	Filologías Inglesa y Alemana	Cine, elementos culturales, referencias culturales, lengua y género	Español e inglés
<b>Carlucci, Laura</b>	carlucci@ugr.es	Traducción e Interpretación	Traducción y accesibilidad, Traducción turística, Interculturalidad, Traducción científica	Español e italiano
<b>Collados Aís, Ángela</b>	colladosais@gmail.com	Traducción e Interpretación	Evaluación de la calidad en Interpretación	Alemán
<b>Cuadra Mora, Belén</b>	bcuadra@ugr.es	Lingüística General y Teoría de la Literatura	Traducción ZH>ES; Cultura china; Lingüística china	Español y chino
<b>Danet Danet, Alina</b>	Adanet@ugr.es	Ciencia Política y de la Administración	Género, política y sociedad; Cultura y prensa española. Significados políticos y	Español, inglés, rumano

\* Cualquier profesor/a que imparta docencia en la Facultad de Traducción e Interpretación puede dirigir TFG, independientemente de que aparezca en esta lista o no.

			estrategias discursivo-emocionales; Ideologías y discursos: elementos políticos y socioculturales de la Traducción e Interpretación	
<b>Datteroni, Silvia</b>	datteroni@ugr.es	Filología Románica (Italiana)	Traducción; Traducción Literaria; Filología Italiana; Narrativa Contemporánea; Estudios Comparados	Italiano y español
<b>Díaz Dueñas, Mercedes</b>	mdiazd@ugr.es	Filologías Inglesa y Alemana	Interculturalidad en Canadá. Traducción Literaria. Narrativa contemporánea en lengua inglesa	Inglés, español, alemán
<b>Díaz Ferrero, Ana María</b>	anadiaz@ugr.es	Traducción e Interpretación	Traducción e Interpretación	Español y portugués
<b>Faber Benítez, Pamela</b>	pfaber@ugr.es	Traducción e Interpretación	Terminología (solo alumnos que han sacado sobresaliente en Terminología de 3º)	Inglés, Español, Francés
<b>Feria García, Manuel</b>	mferia@ugr.es	Traducción e Interpretación	Terminología y colocaciones en derecho y derechos humanos	Árabe e inglés
<b>García Amorós, Maila</b>	maila@ugr.es	Filología Griega y Filología Eslava	Traducción literaria, evolución diacrónica de la lengua griega, aspectos de la lengua culta aplicados a la traducción, lingüística, historia de la lengua Griego	Griego y español
<b>García de la Banda, Fernando</b>	dlbanda@ugr.es	Filologías Inglesa y Alemana	Neerlandés-Español aplicado a la traducción: terminología, gramática contrastiva,	Neerlandés- Español, Español-Neerlandés

\* Cualquier profesor/a que imparta docencia en la Facultad de Traducción e Interpretación puede dirigir TFG, independientemente de que aparezca en esta lista o no.

			interculturalidad, traducción general, traducción literaria.	
<b>García de Quesada, Mercedes</b>	gquesada@ugr.es	Traducción e Interpretación	Terminología, Interpretación Terminología e Interpretación Inglés	Inglés español
<b>García-Noblejas Sánchez-Cendal, Gabriel</b>	ggnoblejas@hotmail.com	Traducción e Interpretación	Traducción editorial, traducción literaria	De chino a castellano
<b>García Santiago, María Dolores</b>	mdolo@ugr.es	Información y Comunicación	Comunicación digital, Información web multilingüe, Documentación aplicada a la Traducción, Fuentes de información, Literatura gris, documentación multimedia.	Español, francés e inglés
<b>Garratón Mateu, Carmen</b>	cgarraton@ugr.es	Estudios semíticos	Cultura, historia y sociedad del mundo árabe islámico. Terminología y traducción legal. Género, derechos y libertades en el mundo árabe islámico. Traducción literaria.	Árabe, español y francés
<b>Guerrero Ramos, Carlos J.</b>	carlosguerrero@go.ugr.es	Traducción e Interpretación	Traducción en ciencia y tecnología; interpretación en los servicios públicos; cultura para traductores e intérpretes; traducción literaria; escritura creativa y enfoques transcreadores.	Alemán, inglés y español
<b>Gutiérrez Artacho, Juncal</b>	juncalgutierrez@ugr.es	Traducción e Interpretación	Simulaciones profesionales de encargos de traducción;	Inglés y francés

\* Cualquier profesor/a que imparta docencia en la Facultad de Traducción e Interpretación puede dirigir TFG, independientemente de que aparezca en esta lista o no.

			Traducción automática y posesición; tecnologías de la traducción; transcreación, localización; estudios de género	
<b>Haro Soler, María del Mar</b>	mmarharosoler@ugr.es	Traducción e Interpretación	Enseñanza de la traducción, traducción especializada, motivación y autoconfianza en Traducción e Interpretación	Español e inglés
<b>Haidar Atik, Larosi</b>	lhaidar@ugr.es	Traducción e Interpretación	Traducción literaria, Traducción multimedia: subtulado, Interculturalidad, Traducción general: historia, geografía, filosofía y religión.	Español, árabe y francés.
<b>Hermán Carvajal, Antonio</b>	aherman@ugr.es	Traducción e Interpretación	emoción en el lenguaje, traducción accesible, traducción audiovisual, traducción biosanitaria, traducción para niños y adolescentes (en codirección)	español, inglés
<b>Jiménez Hurtado, Catalina</b>	cjimenez@ugr.es	Traducción e Interpretación	Traducción audiovisual accesible. Audiodescripción y audioguaido, Subtitulació para personas sordas y lenguaje simplificado	Alemán, inglés o francés.
<b>Jung, Linus</b>	ljung@ugr.es	Filologías Inglesa y Alemana	Literatura alemana, lengua alemana	Alemán
<b>Kissami Mbarki, Ahmed</b>	kissami@ugr.es	Traducción e Interpretación	Análisis de traducción (novela, teatro, poesía), análisis del discurso, mediación	Árabe, español y francés

\* Cualquier profesor/a que imparta docencia en la Facultad de Traducción e Interpretación puede dirigir TFG, independientemente de que aparezca en esta lista o no.

			intercultural e interpretación social	
<b>Lachat Leal, Christina</b>	clachat@ugr.es	Traducción e Interpretación	Traducción multimedia	Francés, español e inglés
<b>Le Poder, Marie-Évelyne</b>	lepoder@ugr.es	Traducción e Interpretación	Traducción científica y traducción literaria	Español y francés
<b>Lei, Chunyi</b>	leichunyi@ugr.es	Departamento de Lingüística General y Teoría de la Literatura	Lengua y cultura china; Estudio comparativo lingüísticacultural del chino y el español; Fraseología china y española.	chino, español
<b>López Rodríguez, Clara Inés</b>	clarailr@ugr.es	Traducción e Interpretación	Subtitulado en medicina y ciencias de la salud	Inglés y español
<b>Malaver Arguinzones, Irania</b>	iraniamalaver@ugr.es	Departamento de Lengua Española	Variedades dialectales de la lengua española	Español
<b>Márquez Linares, Carlos Francisco</b>	cmarquez@ugr.es	Filologías Inglesa y Alemana	Traducción de narrativa corta fantástica y de ciencia ficción. Traducción de reglamentos de juegos de tablero.	Inglés-español.
<b>Ma, Rui</b>	rui.ma@ugr.es	Traducción e Interpretación	Traducción, lengua y cultura china, terminología	Español y chino
<b>Martínez Martínez, Silvia</b>	smmartinez@ugr.es	Filologías Inglesa y Alemana	Traducción multimedia, traducción audiovisual, traducción accesible: subtitulación para sordos y audiodescripción para ciegos, traducción jurídica	Español, alemán e inglés
<b>Montero Martínez, Silvia</b>	smontero@ugr.es	Traducción e Interpretación	Simulaciones profesionales de encargos de traducción;	Español, inglés

\* Cualquier profesor/a que imparta docencia en la Facultad de Traducción e Interpretación puede dirigir TFG, independientemente de que aparezca en esta lista o no.

			simulaciones profesionales de elaboración de glosarios terminológicos	
<b>Mironesko, Alexandra Magdalena</b>	magmir@ugr.es	Departamento de Lingüística General y Teoría de la Literatura		
<b>Moulay-Lahssan, Baya Essayahi</b>	baya@ugr.es	Traducción e Interpretación	Traducción General, Científica-Tecnológica, Periodística, Interpretación.	Español/Árabe/Español.
<b>Muñoz Raya, Eva</b>	evamr@ugr.es	Departamento de Filologías: Románica, Italiana, Gallego-Portuguesa y Catalana	Filología italiana	Italiano, español
<b>Olvera Lobo, María Dolores</b>	molvera@ugr.es	Información y Comunicación	Acceso a la información web multilingüe, Tecnologías de la Información y la Comunicación, Recuperación de información translingüe, Documentación aplicada a la Traducción, Localización	Español, inglés, francés
<b>Opdenhoff, Jan-Hendrik</b>	jan@ugr.es	Traducción e Interpretación	Interpretación de conferencias	Español, alemán, francés, inglés
<b>Pablo Núñez, Luis</b>	luispablo@ugr.es	Lengua Española	Mundo editorial: Ayudas a la traducción promovidas por fundaciones o instituciones autonómicas o estatales / Métodos de enseñanza de segundas lenguas / Diccionarios, vocabularios de especialidad o corpus con el español y otras lenguas	Español, francés, inglés y portugués

\* Cualquier profesor/a que imparta docencia en la Facultad de Traducción e Interpretación puede dirigir TFG, independientemente de que aparezca en esta lista o no.

<b>Pamies Bertrán, Antonio</b>	antonio.pamies@gmail.com	Lingüística General y Teoría de la Literatura	Fraseología contrastiva	Una o varias (a elegir entre español, francés, inglés, italiano, portugués, ruso, catalán)
<b>Papadopoulou, Panagiota</b>	papadopoulou@ugr.es	Filología Griega y Filología Eslava	Traducción literaria y traducción general español-griego-español	Griego, español
<b>Pazos Bretaña, José Manuel</b>	jmpazos@ugr.es	Lingüística General y Teoría de la Literatura	Fraseología Contrastiva. Técnicas de Lingüística de Corpus aplicadas al estudio Fraseológico.	Español, francés, inglés y alemán
<b>Pérez de Zafra Arrufat, María Asunción</b>	arrufat@ugr.es	Traducción e Interpretación	Traducción multimedia, traducción y accesibilidad, interpretación	Español, francés, inglés y lengua de signos
<b>Pérez Fernández, José María</b>	jmperez@ugr.es	Filologías Inglesa y Alemana	Traducción de poesía	Español, inglés, italiano y francés
<b>Pradas Macías, E. Macarena</b>	epradas@ugr.es	Traducción e Interpretación	Traducción Científica y Técnica Alemán e Interpretación Traducción Científica y Técnica y Calidad de la interpretación Alemán	Alemán
<b>Repede, Doina</b>	drepede@ugr.es	Lengua Española	Traducción o lingüística comparada, lingüística aplicada a la traducción, traducción especializada	Español, francés, rumano, inglés y ruso
<b>Revelles Benavente, Beatriz</b>	beatrizrevelles@ugr.es	Filologías Inglesa y Alemana	Feminismos, estudios de género, literatura, lengua inglesa, series de televisión, metodologías de enseñanza	Español e inglés

\* Cualquier profesor/a que imparta docencia en la Facultad de Traducción e Interpretación puede dirigir TFG, independientemente de que aparezca en esta lista o no.

<b>Rodríguez Domínguez, Ana</b>	rodriana@ugr.es	Traducción e Interpretación	Traducción audiovisual	Alemán y español
<b>Rojas García, Juan</b>	juanrojas@ugr.es	Filologías Inglesa y Alemana	Terminología, Traducción Especializada, Lingüística de Corpus, Salidas Profesionales para Traductores e Intérpretes, Enseñanza-Aprendizaje de Lenguas Extranjeras (y el Español como Lenguas Extranjera), Procesamiento del Lenguaje Natural, Tecnologías para Traducción e Interpretación, Análisis Estadístico de Datos Lingüísticos	Alemán, Inglés, Griego, Español
<b>Sánchez Cárdenas, Beatriz</b>	bsc@ugr.es	Traducción e Interpretación	Traducción especializada	Español, inglés, francés
<b>Sánchez Sánchez, María</b>	mariasanchez@ugr.es	Filología Románica	Didáctica de la lengua italiana, lengua y cultura italiana y traducción	Español e italiano
<b>Seibel, Claudia</b>	cseibel@ugr.es	Traducción e Interpretación	Traducción audiovisual accesible, Traducción turística, Traducción científico-técnica	Español-alemán
<b>Senso Ruiz, José A.</b>	jsenso@ugr.es	Información y Comunicación	Documentación, fuentes de información, web, aplicaciones web Documentación, fuentes de información, tecnologías web, aplicaciones web	Español, inglés

\* Cualquier profesor/a que imparta docencia en la Facultad de Traducción e Interpretación puede dirigir TFG, independientemente de que aparezca en esta lista o no.

<b>Soriano Barabino, Guadalupe</b>	barabino@ugr.es	Traducción e Interpretación	Traducción jurídica	Inglés, francés y español
<b>Sosiński, Marcin</b>	sosinski@ugr.es	Lengua española	Fraseología, aspectos sociales y culturales de la traducción, traducción literaria, análisis de traducciones, simulaciones profesionales	Inglés, francés, ruso, polaco y árabe
<b>Suárez Cuadros, Simón José</b>	ssuarez@ugr.es	Filología griega y Filología eslava	Cultura rusa, lengua y cultura ucraniana	Ruso, español y ucraniano
<b>Tercedor Sánchez, Maribel</b>	itercedo@ugr.es	Traducción e Interpretación	Traducción científica para niños y público general, glosarios, variación terminológica, lectura fácil, subtítulo accesible	Inglés y español
<b>Ursache, Oana</b>	oursache@ugr.es	Filologías: Románicas, Italiana, Gallego Portuguesa y Catalana	Traducción literaria (narrativa, dramaturgia, literatura infantil), traducción poética, literatura comparada, estudios culturales, enseñanza del rumano como lengua extranjera, políticas migratorias, interculturalidad, pluriculturalidad	Rumano y castellano
<b>Vega Expósito, Miguel</b>	mvegaex@ugr.es	Traducción e Interpretación	Tecnologías de la traducción	Preferentemente inglés o alemán
<b>Vilar Sánchez, Karin</b>	kvilars@ugr.es	Filologías Inglesa y Alemana	Alemán como lengua extranjera; Sociolingüística; Traducción; Lingüística comparada	español, alemán, inglés
<b>Waluch de la Torre,</b>	ewaluch@ugr.es	Área de Filología Eslava	Traducción o lingüística	Polaco, español,

\* Cualquier profesor/a que imparta docencia en la Facultad de Traducción e Interpretación puede dirigir TFG, independientemente de que aparezca en esta lista o no.

<b>Edyta Sylwia</b>			comparada, lingüística aplicada a a traducción	inglés, portugués, árabe